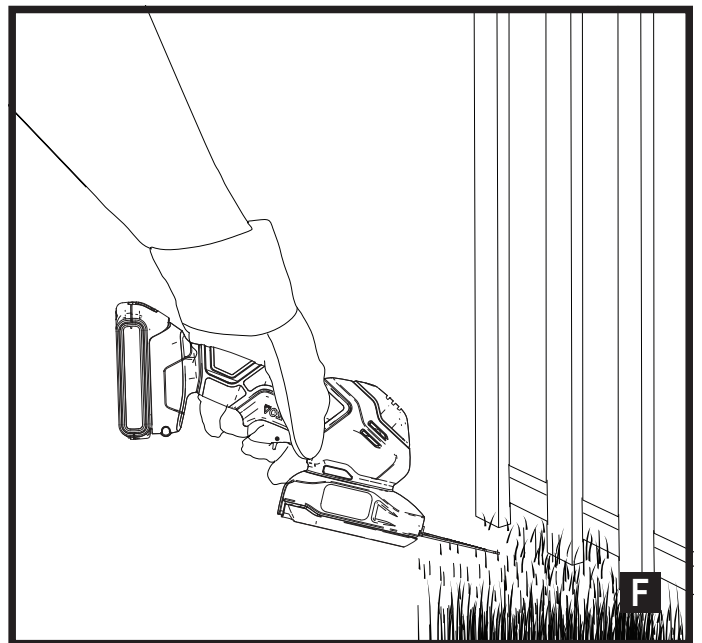
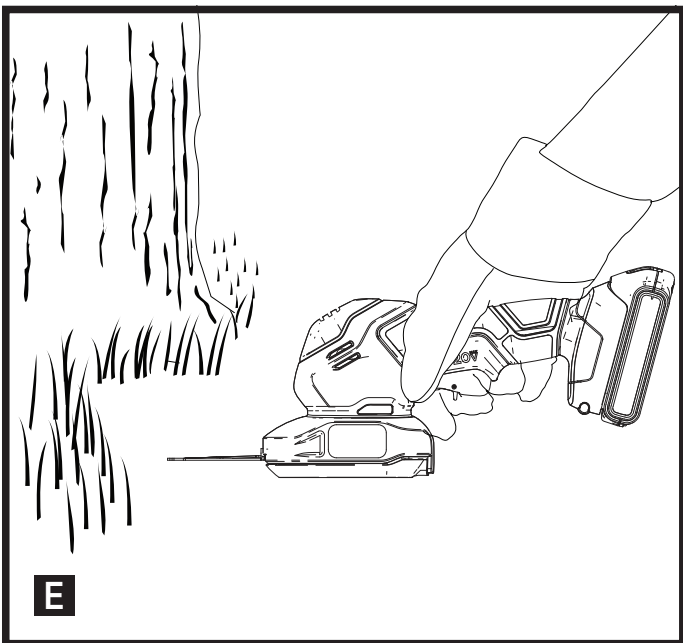
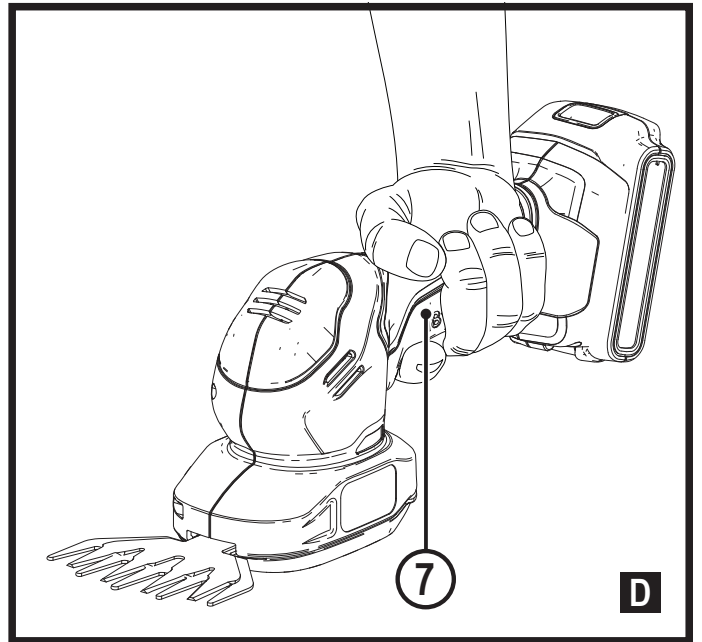
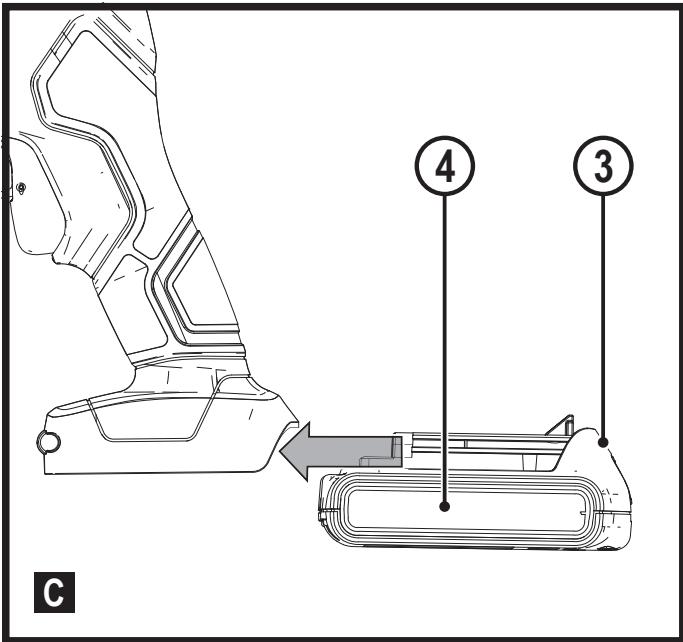
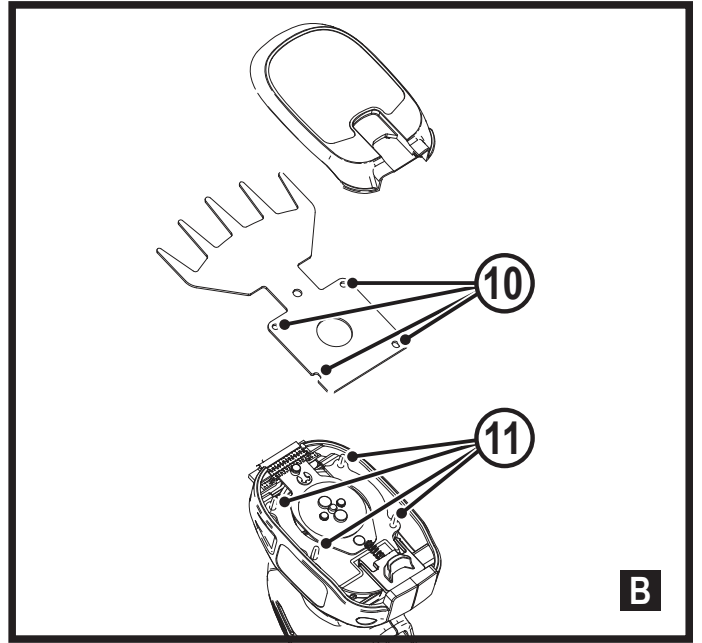
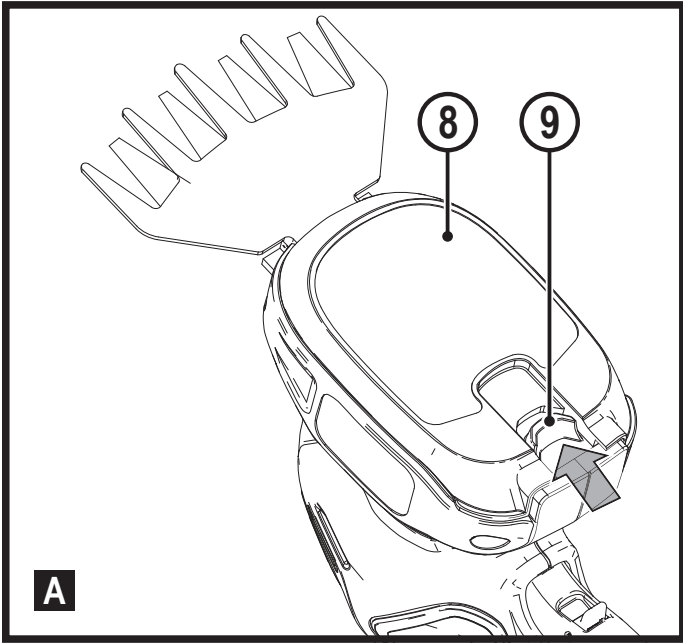


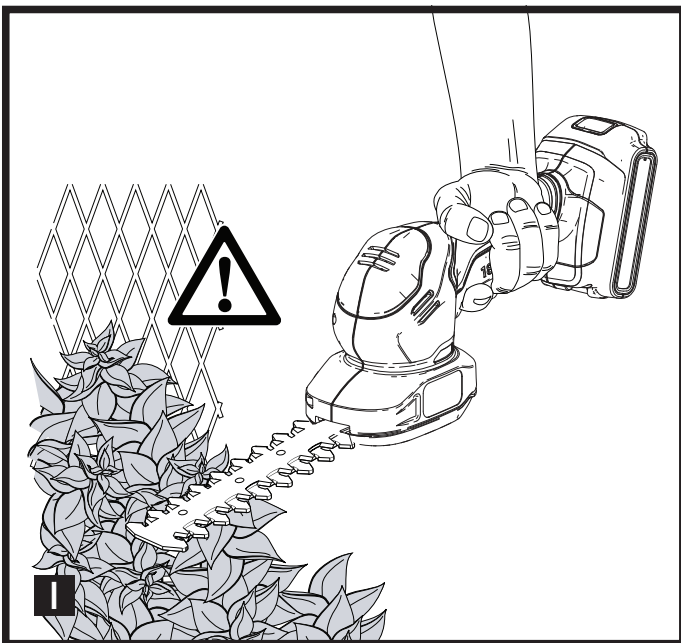
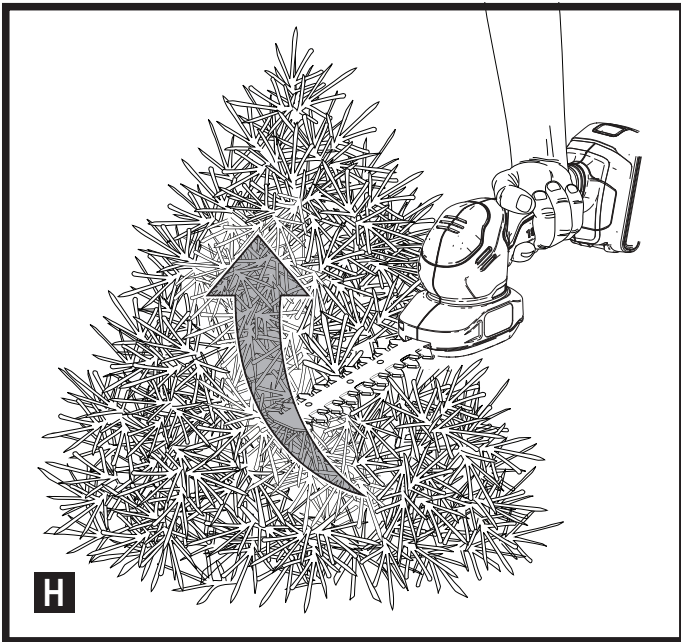
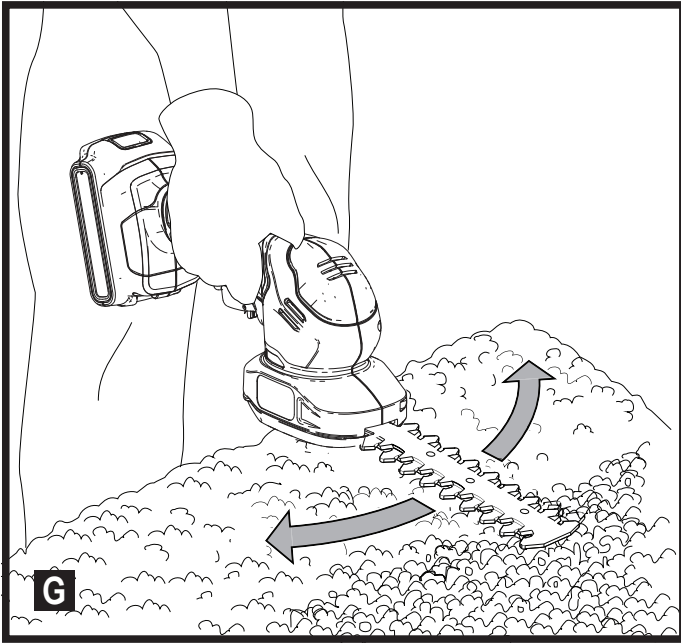
509217 - 55 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**BCSS18**





## Przeznaczenie

To urządzenie - nożyce/przycinarka BLACK+DECKER BCSS18 - jest przeznaczone do przycinania trawy, żywopłotów, krzewów i krzaków. Opisywane urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku amatorskiego.

## Zasady bezpiecznej pracy

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



**Ostrzeżenie!** Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

### Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości.

Pojęcie „elektronarzędzie” używane w niniejszej instrukcji oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprowodowe).

#### 1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów, czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

#### 2. Ochrona przeciwporażeniowa

- a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c. **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- d. **Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - e. **W czasie eksploatacji elektronarzędzi poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
  - f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- #### 3. Środki ochrony osobistej
- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
  - b. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
  - c. **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenia włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
  - d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonego z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.
  - e. **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
  - f. **Zakładać odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie,

- biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g. **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.
4. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
- a. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym włącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e. **Regularnie dokonywać konserwacji elektronarzędzi. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f. **Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Prawdłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g. **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
5. **Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo**
- a. **Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.
- b. **Do zasilania elektronarzędzi należy używać właściwych rodzajów akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.
- c. **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.** Zwarcie styków może być przyczyną oparzenia lub pożaru.
- d. **W przypadku zniszczenia płyn może wypłynąć z akumulatora; unikać kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.** Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e. **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.
- f. **Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie produktu na płomień lub temperaturę powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g. **Postępować zgodnie z wszystkimi zaleceniami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.
6. **Naprawy**
- a. **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- b. **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.

## Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



**Ostrzeżenie!** Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy nożycami do żywoplotów

- ◆ **Wszystkie części ciała utrzymywać z dala od ostrza. Nie usuwać ścinek i nie przytrzymywać materiału przeznaczonego do przycięcia w trakcie ruchu ostrza. Upewnić się, że wyłącznik jest wyłączony podczas usuwania zaciętego materiału.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy narzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- ◆ **Nosić narzędzie za uchwyt wyłącznie po zatrzymaniu ostrza tnącego. Podczas transportu lub przechowywania narzędzie musi być zawsze chronione przez pokrywę.** Prawidłowa eksploatacja narzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała w wyniku kontaktu z ostrzem.
- ◆ **W przypadku prac, w czasie których może dojść do przecięcia ukrytych przewodów, należy trzymać urządzenie wyłącznie za izolowane uchwyty.** Kontakt ostrza z przewodami pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- ◆ **Utrzymywać przewód z daleka od obszaru cięcia.** W trakcie pracy przewód może znaleźć się w obrębie gałęzi i może zostać przecięty przez ostrze.
- ◆ Opisywane narzędzie nie może być używane przez osoby (dot. także dzieci), które mają ograniczone możliwości ruchowe, percepcji lub pojmowania lub brakuje im doświadczenia i wiedzy, z wyjątkiem przypadku, gdy pozostają one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- ◆ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w niniejszej instrukcji obsługi. Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi może powodować niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.
- ◆ Nie przenosić narzędzia z rękami na przednim uchwycie, przełączniku lub wyłączniku spustowym, chyba że akumulator został odłączony.
- ◆ W przypadku braku doświadczenia z obsługą i wykorzystaniem nożyc, oprócz uważnej lektury tej instrukcji, zaleca się także kontakt i zasięgnięcie porady od osoby zaznajomionej z tego rodzaju urządzeniami.
- ◆ Nigdy nie dotykać ostrzy, gdy urządzenie jest włączone.
- ◆ Nigdy nie próbować zatrzymywać ostrzy.
- ◆ Narzędzie można odłożyć dopiero wtedy, gdy ostrza całkowicie się zatrzymają.
- ◆ Regularnie kontrolować zużycie i ew. uszkodzenia ostrzy. Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia uszkodzenia ostrzy.
- ◆ Podczas przycinania uważać i omijać twarde przedmioty (np. drut, poręcze). W przypadku niezamierzonego

kontaktu z takimi przedmiotami natychmiast wyłączyć urządzenie i sprawdzić ew. uszkodzenia.

- ◆ W przypadku stwierdzenia nietypowych wibracji natychmiast wyłączyć urządzenie i sprawdzić wystąpienie ew. uszkodzeń.
- ◆ W przypadku zablokowania/utknięcia urządzenia, należy je natychmiast wyłączyć. Przed usunięciem przeszkody wyjąć akumulator.
- ◆ Po zakończeniu pracy nałożyć na ostrza osłonę dołączoną do zestawu. W trakcie przechowywania urządzenia zakrywać jego ostrze.
- ◆ Eksploatować urządzenie wyłącznie z zamontowanymi wszystkimi osłonami. Nigdy nie używać niekompletnego urządzenia lub urządzenia zmodyfikowanego bez autoryzacji.
- ◆ Nie dopuszczać do eksploatacji urządzenia przez dzieci.
- ◆ W przypadku przycinania wysoko położonych gałęzi, uważać na spadające odpadki.
- ◆ Zawsze trzymać urządzenie oburącz za uchwyty, w które jest wyposażone.

## Pozostałe zagrożenia

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ **Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ ruchomych elementów.**
- ◆ **Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.**
- ◆ **Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.**
- ◆ **Uszkodzenie narządu słuchu.**
- ◆ **Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np. podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).**

## Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 60745. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na wibracje.

**Ostrzeżenie!** Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

## Symbole na urządzeniu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



**Ostrzeżenie!** Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



W czasie pracy opisywanym narzędziem nosić okulary ochronne albo gogle.



Stosować ochronę słuchu w czasie pracy tym narzędziem.



Zawsze wyjmować akumulator z urządzenia przed wykonaniem czyszczenia lub konserwacji.



Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wysokiej wilgotności.



Trzymać ręce z dala od ostrzy.



Uważać na spadające przedmioty. Nie pozwalać osobom postronnym zbliżać się do miejsca pracy.



Uważać na ostre ostrza. Ostrza poruszają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika.



Gwarantowana moc akustyczna zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE oraz ustawą S.l. 2001/1701 (wraz ze zmianami).

## Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania akumulatorów i ładowarek

### Akumulatory

- ◆ Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów.
- ◆ Nie wolno wystawiać akumulatorów na działanie wody.
- ◆ Nie wolno wystawiać akumulatorów na działanie wysokiej temperatury.
- ◆ Nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 40°C.
- ◆ Ładować tylko w zakresie temperatur od 10°C do 40°C.

- ◆ Do ładowania używać wyłącznie fabrycznie dołączonej ładowarki.
- ◆ Utylizację akumulatorów należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją podaną w rozdziale „Ochrona środowiska”.
- ◆ Nie wolno niszczyć ani zgniatać akumulatorów, robić w nich otworów i rozbijać, ponieważ może to spowodować ryzyko zranienia lub pożaru.
- ◆ Nie wolno ładować uszkodzonych akumulatorów.

### Ładowarki

**Ostrzeżenie!** Opisywana ładowarka jest przeznaczona do pracy z określonym napięciem. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.

**Ostrzeżenie!** Nigdy nie próbować zastępować ładowarki zwykłą wtyczką zasilania sieciowego.

- ◆ Ładowarka BLACK+DECKER służy wyłącznie do ładowania akumulatorów w narzędziu, z którym została dostarczona.
- ◆ Ładowanie innych akumulatorów może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną zranienia oraz innych szkód.
- ◆ Nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku, nie przeznaczonych do wielokrotnego ładowania.
- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.
- ◆ Nie wystawiać na działanie wody.
- ◆ Nie rozkręcać ładowarki.
- ◆ Nie podłączać ładowarki do próbnika.

Na ładowarce umieszczone są następujące symbole:



Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użycia wewnątrz pomieszczeń.

### Ochrona przeciwporażeniowa



Ładowarka ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.

Nigdy nie próbować zastępować ładowarki zwykłą wtyczką zasilania sieciowego.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.

## Wyposażenie

1. Włącznik spustowy
2. Przełącznik wyłączenia blokady
3. Przycisk zwalniania akumulatora
4. Akumulator
5. Ostrze do trawy
6. Ostrze do krzewów
7. Główny uchwyt

## Ładowanie akumulatora

Ładowarki BLACK+DECKER są przeznaczone do ładowania akumulatorów BLACK+DECKER.

- ◆ Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazdka.
- ◆ Włożyć akumulator do końca. Zielona kontrolka ładowania miga cały czas podczas ładowania.
- ◆ Zakończenie ładowania jest sygnalizowane ciągłym świeceniem zielonej kontrolki ładowania. Akumulator można pozostawić w ładowarce lub wyjąć.
- ◆ Rozładowane akumulatory ładować jak najszybciej po użyciu, gdyż w przeciwnym razie może dojść do znacznego spadku ich trwałości.
- ◆ Aby zapewnić najdłuższą trwałość akumulatorów, nie rozładowywać ich całkowicie. Zaleca się ładowanie akumulatorów po każdym użyciu.

## Diagnostyka ładowarki

Ta ładowarka jest przeznaczona do wykrywania pewnych problemów, jakie mogą występować z akumulatorami lub źródłem zasilania. O problemach informuje dioda LED błyskająca na różne sposoby.

## Problem z akumulatorem

Ładowarka może wykrywać rozładowany lub uszkodzony akumulator. Dioda LED miga w sposób podany na etykiecie.

Jeśli zobaczy się taką sekwencję błysków, należy zaprzestać ładowania akumulatora. Przekazać akumulator do centrum serwisowego lub punktu zbiórki w celu recyklingu.

## Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/ gorących akumulatorów

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za ciepły lub za zimny, automatycznie włącza opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu osiągnięcia odpowiedniej temperatury przez akumulator. Następnie ładowarka automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia maksymalną trwałość akumulatora. Dioda LED miga w sposób podany na etykiecie.

## Pozostawianie akumulatora w ładowarce

Dopuszczalne jest pozostawienie akumulatora w ładowarce z włączoną diodą na stałe. Ładowarka będzie utrzymywać akumulator w stanie pełnego naładowania.

Ta ładowarka jest wyposażona w tryb automatycznej regulacji, który wyrównuje lub bilansuje naładowanie poszczególnych ogniw akumulatora, zapewniając jego maksymalną wydajność.

Akumulatory należy poddawać regulacji raz na tydzień lub za każdym razem, gdy akumulator nie starcza na tyle pracy, co zwykle. Aby użyć trybu automatycznej regulacji, włożyć akumulator do ładowarki i pozostawić na co najmniej 8 godzin.

## Ważne uwagi dotyczące ładowania

- ◆ Największą trwałość i najlepszą wydajność można uzyskać, ładując akumulator w temperaturze 18°- 24°C. NIE ładować akumulatora, gdy temperatura powietrza jest niższa od +4,5°C lub wyższa od +40°C. Przestrzeganie tego zalecenia jest ważne i pozwala zapobiegać poważnemu uszkodzeniu akumulatora.
- ◆ Ładowarka i akumulator mogą być ciepłe w dotyku podczas ładowania. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza problemu.
- ◆ Aby ułatwić stygnięcie akumulatora po użyciu, unikać umieszczania ładowarki lub akumulatora w ciepłym miejscu, np. w metalowej szopie lub nieizolowanej przyczepie.
- ◆ Jeśli akumulator nie ładuje się poprawnie:
  - ◆ Sprawdzić działanie gniazdka, podłączając lampę lub inne urządzenie;
  - ◆ Sprawdzić, czy gniazdo jest podłączone do włącznika światła, który wyłącza zasilanie po wyłączeniu oświetlenia;
  - ◆ Przenieść ładowarkę i akumulator do miejsca, gdzie temperatura powietrza wynosi 18° - 24°C;
  - ◆ Jeśli problemy z ładowaniem utrzymują się, zanieść urządzenie, akumulator i ładowarkę do lokalnego serwisu.
  - ◆ Akumulator ładować ponownie, gdy nie zapewnia wystarczającej mocy podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością. NIE KONTYNUOWAĆ użytkowania w takich warunkach. Postępować zgodnie z procedurą ładowania. Można również ładować częściowo rozładowany akumulator w dowolnej chwili i bez negatywnego wpływu na akumulator.
- ◆ Komory i otwory ładowarki należy chronić przed ciałami obcymi, które mogą przewodzić prąd, jak, w szczególności, pył powstający podczas szlifowania, metalowe wióry, wata stalowa, folia aluminiowa, nagromadzenie cząstek metalowych. Odłączyć ładowarkę od zasilania przed rozpoczęciem jej czyszczenia.



- ◆ Nie zamrażać ładowarki ani nie zanurzać jej w wodzie lub innych płynach.

### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (rys. C)

**Uwaga:** Aby uzyskać najlepsze rezultaty dopilnować, aby akumulator był całkowicie naładowany.

- ◆ Aby zainstalować akumulator (4) w uchwycie narzędzia, dopasować akumulator do prowadnic wewnątrz uchwytu narzędzia i wsuwać go w uchwyt, aż akumulator zostanie mocno osadzony w narzędziu i sprawdzić, czy się nie odłącza.
- ◆ Aby wyjąć akumulator z narzędzia, wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora (3), po czym mocno wysunąć i wyjąć akumulator z uchwytu narzędzia. Włożyć akumulator do ładowarki zgodnie z opisem w części tej instrukcji poświęconej ładowarce.

### Montaż

**Ostrzeżenie!** Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, wyłączyć urządzenie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

### Montaż i demontaż ostrzy (rys. A i B)

Ostrze do trawy (5) jest przeznaczone do przycinania trawy i chwastów. Ostrze do krzewów (6) jest przeznaczone do przycinania żywopłotów i krzewów.

- ◆ Aby zamontować ostrze, zdjąć osłonę ostrza (8), naciskając i przytrzymując przycisk zwalniania ostrza (9) w kierunku wskazanym strzałką (rys. A).
- ◆ Zdjąć osłonę ostrza (8) (rys. B).
- ◆ Dopasować otwory bolców ustalających (10) na ostrzu do bolców ustalających (11).
- ◆ Zamontować osłonę ostrza (8) na miejsce zgodnie z rys. B.
- ◆ Przycisk zwalniania ostrza wskoczy w zamknięte położenie.

### Prawidłowa pozycja rąk (rys. D)

**Ostrzeżenie!** Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, należy ZAWSZE prawidłowo ustawiać ręce, jak pokazano na rysunku.

**Ostrzeżenie!** Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, należy ZAWSZE mocno trzymać narzędzie, aby być gotowym na jego nagły ruch.

Prawidłowa pozycja wymaga trzymania jednej ręki na uchwycie głównym (7).

**Ostrzeżenie!** Po wyłączeniu urządzenia ostrza poruszają się z rozpędu.

**Ostrzeżenie!** TRZYMAĆ drugą rękę z dala od ostrza.

### Włącznik spustowy

**Ostrzeżenie!** Nie wolno blokować włącznika w pozycji włączonej.

**Ostrzeżenie!** Nie używać ostrza do przecinania gałęzek o grubości powyżej 8 mm.

Używać nożyc jedynie do ścinania normalnych krzewów wokół domów i budynków.

Aby włączyć narzędzie, przesunąć przełącznik wyłączania blokady (2), po czym nacisnąć włącznik spustowy (1). Gdy urządzenie włączy się, można zwolnić przełącznik wyłączania blokady.

Aby wyłączyć narzędzie, zwolnić włącznik spustowy.

### Wskazówki praktyczne (rys. E, F, G, H, I)

#### Przycinanie trawy (rys. E, F)

**Ostrzeżenie!** Po wyłączeniu urządzenia ostrza poruszają się z rozpędu.

- ◆ Aby osiągnąć najlepsze efekty cięcia, należy kosić tylko suchą trawę.
- ◆ Trzymać narzędzie zgodnie z rys. G. Trzymać drugą dłoń z dala od ostrza. Utrzymywać stabilną pozycję roboczą, aby uniknąć poślizgnięcia się. Nie wychylać się nadmiernie.
- ◆ W przypadku koszenia długiej trawy, pracować stopniowo, zaczynając od góry. Przycinać trawę po trochu.
- ◆ Nie zbliżać narzędzia do twardych przedmiotów i delikatnych roślin.
- ◆ Jeśli narzędzie zwalnia, należy zmniejszyć obciążenie.
- ◆ Aby zwęzić cięcie, lekko pochylić narzędzie.

#### Przycinanie żywopłotu (rys. G, H, I)

**Ostrzeżenie!** Po wyłączeniu urządzenia ostrza poruszają się z rozpędu.

- ◆ Lekko pochylić narzędzie (do 15° w stosunku do linii cięcia) tak, aby końcówki ostrza wskazywały lekko w stronę żywopłotu. Pozwoli to na zwiększenie wydajności cięcia.
- ◆ Rozpocząć przycinanie od szczytu żywopłotu.
- ◆ Przytrzymać narzędzie pod wybranym kątem i przesuwając je wzdłuż linii cięcia. Dwustronne ostrze umożliwia cięcie w dwóch kierunkach.
- ◆ W celu uzyskania prostej linii cięcia, rozciągnąć sznurek wzdłuż żywopłotu na wybranej wysokości. Wykorzystać rozciągnięty sznurek jako prowadnicę, prowadząc cięcie lekko powyżej sznurka.

- ◆ W celu uzyskania równomiernego, płaskiego przycięcia, prowadzić ostrze w kierunku wzrostu gałęzi. Młodsze gałęzie odchylają się na zewnątrz, gdy ostrze porusza się w dół, co powoduje powstawanie dziur w przyciętym żywopłocie.
- ◆ Zachować ostrożność, aby omijać wszelkie przeszkody i ciała obce. Szczególnie unikać twardych obiektów, takich jak drut metalowy oraz poręcze, ponieważ mogą one uszkodzić ostrze.
- ◆ Regularnie pokrywać ostrza olejem.

### Wytyczne dotyczące przycinania (Wielka Brytania i Irlandia)

- ◆ Przycinać sezonowe liście żywopłotów i krzewów (nowe liście odrastające co roku) w czerwcu i w październiku.
- ◆ Rośliny wiecznie zielone przycinać w kwietniu i sierpniu.
- ◆ Rośliny iglaste i inne krzewy szybko rosnące przycinać co sześć tygodni od maja do października.

### Wskazówki dotyczące przycinania (Australia i Nowa Zelandia)

- ◆ Przycinać sezonowe liście żywopłotów i krzewów (nowe liście odrastające co roku) w grudniu i marcu.
- ◆ Rośliny wiecznie zielone przycinać we wrześniu i lutym.
- ◆ Rośliny iglaste i inne krzewy szybko rosnące przycinać co sześć tygodni od października do marca.

### Konserwacja

To narzędzie BLACK+DECKER zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią, prawie bezobsługową, pracę urządzenia. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.

**Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do konserwacji narzędzia wyłączyć narzędzie. Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego.

- ◆ Otwory wentylacyjne w narzędziu i ładowarce należy okresowo czyścić przy użyciu miękkiej szczoteczki lub suchej szmatki.
- ◆ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotnym kawałkiem tkaniny. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.
- ◆ Po zakończeniu pracy dokładnie oczyścić ostrza. Po przeprowadzeniu czyszczenia pokryć ostrze cienką warstwą oleju w celu uniknięcia korozji.

### Przechowywanie

Jeśli narzędzie nie będzie używane przez kilka miesięcy, najlepiej pozostawić akumulator podłączony do ładowarki. W przeciwnym razie postępować zgodnie z opisem poniżej:

- ◆ Całkowicie naładować akumulator.

- ◆ Przechowywać narzędzie w bezpiecznym i suchym miejscu. Temperatura przechowywania musi zawsze pozostawać w zakresie od +5°C do +40°C.
- ◆ Przed użyciem narzędzia po długim okresie przechowywania, ponownie całkowicie naładować akumulator.

### Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce.

Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami.

### Dane techniczne

		BCSS18
Napięcie	V	18
Długość ostrza (do cięcia)	cm	10
Odstęp między zębami ostrza (do cięcia)	mm	23
Długość ostrza (do przycinania)	cm	20
Odstęp między zębami ostrza (do przycinania)	mm	8
Ciężar	kg	0,84

Akumulatory				Ładowarka (minuty)					
Nr kat.	V prądu stałego	Ah	Masa (kg)	Nr kat.	90590287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Natężenie w amperach	400 mA	1 A	1 A	2 A	1,35 A
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	25	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	36	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	36	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN60745

Wartość emisji drgań ( $a_h$ ) < 2,5 m/s<sup>2</sup>, niepewność (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Poziom hałasu zgodnie z EN 60745:

poziom emisji ciśnienia akustycznego: L<sub>PA</sub>: 74,5 dB(A);

K=1,7 dB(A);

Poziom mocy akustycznej: L<sub>WA</sub>: 81,0 dB(A); K=1,4 dB(A);

**Deklaracja zgodności**

Ustawa „Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008”  
Ustawa „Noise Emission in the Environment by Equipment for  
use Outdoors Regulations 2001”



Nożyce/przycinarka BCSS18

Firma Black & Decker oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami:

Ustawa „Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597” (wraz ze zmianami),

BSEN60745-1:2009+A11:2010; BSEN60745-2-15:2009+A1:2010; BSEN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A14:2019 +A2:2019;

BSEN50636-2-94:2014 S.I. 2001/1701 (wraz ze zmianami), nożyce/przycinarka, ciśnienie akustyczne zmierzone zgodnie z załącznikiem 8:  $L_{PA}$ : 74,5 dB(A);  $K=1,7$  dB(A); gwarantowany poziom mocy akustycznej:  $L_{WA}$ : 87 dB(A)

Ten produkt jest również zgodny z ustawami:

„Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091” (wraz ze zmianami) oraz „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032” (wraz ze zmianami).

Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji. Osoba niżej podpisana odpowiada za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.

Paul Featherstone  
Brand Marketing Director – Outdoor Products Group  
Black and Decker UK, 270 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 4DX  
Wielka Brytania  
2020-11-30

**Deklaracja zgodności WE**

DYREKTYWA MASZYNOWA  
DYREKTYWA W SPRAWIE EMISJI HAŁASU



Nożyce/przycinarka BCSS18

Firma Black & Decker oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami:

2006/42/WE, EN60745-1:2009+A11:2010;  
EN60745-2-15:2009+A1:2010; EN60335-1:2012+A11:  
2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019 +A2:2019;  
EN50636-2-94:2014 2000/14/WE, nożyce/przycinarka,  
Załącznik V

Zmierzone ciśnienie akustyczne:  $L_{PA}$ : 74,5 dB(A);  $K=1,7$  dB(A);  
gwarantowany poziom mocy akustycznej:  $L_{WA}$ : 87 dB(A)

Ten produkt jest również zgodny z zapisami dyrektyw  
2014/30/UE oraz 2011/65/UE.

Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiada za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
Black and Decker,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgia  
2020-11-30

## **Gwarancja**

Firma Black & Decker jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 24 miesiące gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu.

Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Black & Decker i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu.

Warunki 2-letniej gwarancji Black & Decker oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) lub kontaktując się z lokalnym biurem Black & Decker pod adresem podanym w tej instrukcji.

Zapraszamy na naszą stronę internetową [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), aby zarejestrować swój produkt Black & Decker i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

# BLACK+DECKER

## WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki BLACK+DECKER reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

BLACK+DECKER gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odesyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
    - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
    - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
  8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
  9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
  10. Gwarancją nie są objęte:
    - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi BLACK+DECKER powoduje utratę gwarancji;
    - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez BLACK+DECKER;
    - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
    - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
    - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
    - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
  11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
  12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska**  
**tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05**  
**faks: (22) 862-08-09**



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
[www.rotelkft.hu](http://www.rotelkft.hu)

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis